

## Staalkaart

### Roots & Basics

Kinderen van immigranten in Nederland gaan steeds vaker op zoek naar de oude waarden en gebruiken van hun cultuur. Onder Surinamers is zo een hernieuwde belangstelling voor kawina ontstaan, terwijl Marokkaanse jongeren zich herkennen in chebbi en raï. In verschillende festivals worden de Roots belicht. Bezoekers en organisatoren van de evenementen gaan tijdens gesprekken in op hun belevingswereld en het belang van hun moedercultuur in hun leven.

## April Programma

### za 07 Musa Eroglu & Okay Temiz, f 25, -, met red. f 20, -

Turks dubbelconcert, vanaf 20.15 uur de Doelen, Kruisstraat 2 Rotterdam, [www.dedoelen.nl](http://www.dedoelen.nl)

*Programmatoelichting: Zang en gospel van Musa Eroglu, samen met de intrigerende mystiek van de Alevitische rituele cermoniedans. Vanaf 22.30 uur speelt de beroemde Turkse slagwerker Okay Temiz in de Expozaal de Doelen, info: Hans de Lange 010 217 17 37*

### za 07 t/m 28 april STRAF, f 10, - (speciale jongerenprijs)

Muziektheater, 7 april Bibliotheektheater, 12/13 de Evenaar, 19.30 uur (kaartverkoop via R'damse Schouwburg 010 4118110), 19/21/26/28 april Theater Zuidplein, 20.30 uur, Zuidplein 60-64 Rotterdam, 010 4816500, [www.maccus.nl](http://www.maccus.nl).

*Programmatoelichting: Straf is een muziektheaterstuk over jonge gevangenen waarbij vrijheid, beperking van vrijheid, straf en beloning centraal staan. Het stuk is onder meer gebaseerd op het boek 'Op cel' met foto's en interviews uit de zwaarst bewaakte gevangenis van Nederland. Playback, rap, karaoke en het levenslied komen voorbij. De landelijke première vindt plaats in Rotterdam.*

*Leden van theatergroep Maccus hebben lange tijd doorgebracht met jeugdige delinquenten in twee gevangnissen in ons land. Hierop zijn de tijdens het verblijf genomen foto's, interviews en gevoerde gesprekken gebaseerd. De foto's die op een indringende wijze het leven in gevangnissen laat zien, zijn deel van het decor. De groep zal optreden in gevangnissen en in Bibliotheekstheater, Theater de Evenaar en Theater Zuidplein. Info: Maccus 015 212 29 77*

### do 12 Kawina & Winti Pre, gratis

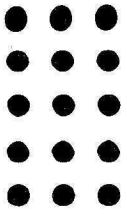
Foto-expositie, dagelijks 13.00 t/m 17.00 uur, zondag gesloten, Beukelsweg 45 Rotterdam, [www.loederevents.nl](http://www.loederevents.nl)

*Programmatoelichting: In het kader van Staalkaart Roots & Basics toont Kawina & Winti, foto's van jongeren waarin de Surinaams Afrikaanse cultuur centraal staat. Voorafgaand aan de expositie werken jongeren onder begeleiding van een Kawinadocent aan een presentatie voor het Landelijk Black Gospel festival dat jaarlijks in Nighttown wordt georganiseerd. De jongeren maken daarnaast foto's van Winti bijeenkomsten en Kawinafeesten die ze vaker bezoeken. De jongeren worden bij het maken van de foto's ondersteund door een professionele fotograaf. Info: Loeder Events, 010-425 32 92*

### vr 13 Back to our Roots, f 10, -

Theater, talkshow en party, vanaf 19.30 uur Nighttown theater, W. Kruiskade 26 Rotterdam, voor meer info CABO 010 448 43 33

*Programmatoelichting: Kaapverdiaanse, Marokkaanse, Surinaamse of Turkse ouders, maar opgegroeid in Nederland? Laat je horen! Wat betekent het herkomstland van de ouders voor tweede generatie jongeren, hoe sterk leeft de betekenis van de identiteitsontwikkeling onder deze groep. Op vrijdag 13 April presenteert jongerenorganisatie CABO een manifestatie getiteld "BACK TO OUR ROOTS", met "Jongeren & Identiteit" als thema. You never know who you are till you know where you come from! Het programma bestaat uit de volgende onderdelen een documentairevertoning, theater van 100% Cabo, Standup comedy en een talkshow. De avond wordt afgesloten met een Back to our roots party met*



verschillende Dj's. Let op, in verband met dubbele programmering in Nighttown graag voor 01.00 uur binnen zijn! Info: Cabo, Arriëtte Furtado 010 448 43 33

**za 14 Rhani Khan & Sangeeta, f 25, -, met red. f 20, -**

Indiaas concert en feest, vanaf 20.15 uur de Doelen, Kruisstraat 2 Rotterdam, [www.dedoelen.nl](http://www.dedoelen.nl)  
Programmatoelichting: Begeleid door haar ensemble brengt Rani Khanam Kathakdans, de klassieke dansstijl van Noord-India. Sangeeta bezingt in Hindi en Punjabi met een verbluffend gemak verlangende melodieën over de liefde.

De Britse muziek-scene onderging de laatste jaren een revolutie met de opkomst van de 'Asian Underground'. Artiesten van Indiase afkomst komen steeds hoger op de hitlijsten. Gedurende haar carrière is Sangeeta al vele malen onderscheiden met diverse prijzen, waaronder de prestigieuze UK Asian Pop & Dance Award. Info: Hans de Lange 010 217 17 37

**za 14 R&B Calypso, f 25, -**

Party, 23.00 uur, Calypso 2001 Mauritsweg 5 Rotterdam, [www.mplex.nl](http://www.mplex.nl)

Programmatoelichting: Onvervalste R&B in de grote zaal van Calypso, georganiseerd door M-Plex. In het kader van Staalkaarten zal bij 3 thema's een programma gemaakt worden.

Zaterdag 14 April 2001 Roots & Basics:

Deze avond gaat terug naar de roots van R&B muziek, maar er wordt ook een link gelegd naar traditionele muziek uit Suriname, de Nederlandse Antillen en Kaapverdië. Veel hedendaagse hits zijn in feite "covers", we zullen ook de originele nummers laten horen.

Info: SKC/Mplex, Lloyd Beaton, 010-4360225

**zo 15 Casablanca Moha Lifestyle Event f 20, -**

Multidisciplinaire party, 23.00 uur, Nighttown W. Kruiskade 26 Rotterdam, [www.mohalifestyle.com](http://www.mohalifestyle.com)

Programmatoelichting: Lifestyle Event Casablanca wordt op dezelfde manier benaderd als de succesvolle Events die eerder zijn gehouden zoals MODA, NEW YORK en PARIS. Casablanca krijgt zowel een moderne westerse uitstraling als een traditionele tintje. Het Event wordt een mix van twee culturen met twee Lifestyles. Verder worden allerlei elementen gebruikt van Arabische invloeden. Vooraf aan het Event wordt een exclusieve folder gemaakt met een fotoreportage geheel in de Arabische stijl met een cosmopolitische uitstraling. Op het programma staan onder andere een modeshow, een fotostudio compleet met een styling-team van visagisten, kapsters en Henna-stylisten waarbij de bezoekers gefotografeerd kunnen worden in een Arabische stijl. Ook het visuele gedeelte zal bij Casablanca niet ontbreken; op vier grote videoschermen zijn er de hele avond flietsende foto's te zien, lifestyle video's en een videoreportage uit Casablanca die speciaal voor het Event is geproduceerd.

Info: Moha 010 478 07 16

**wo 18 HOTEL 2001, Young Cultures, 'Rotterdam = Casablanca', gratis**

Lezing, 12.30 – 13.30 uur, Willem de Kooning Academie, Wijnhaven 61 Rotterdam

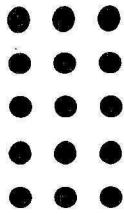
Programmatoelichting: Mohamed Boudat = Moha. Mohamed Boudat (Nador/Marokko, 1971) woont sinds jaar en dag in Nederland – hij voelt zich een echte Rotterdammer. Hij studeerde fotografie aan de Koninklijke Academie in Den Haag. Als fotograaf/vormgever manifesteert hij zich tegenwoordig onder de naam Moha. Als MOHA Lifestyle (zie [www.mohalifestyle.com](http://www.mohalifestyle.com)) organiseert hij allerlei projecten met fotografie, mode, vormgeving en lifestyle die de internationale uitstraling van Rotterdam als metropool onderstrepen. Voor Young@Rotterdam organiseert hij dit jaar regelmatig parties in Nighttown. Centraal daarin staan Moha zelf ontwerpt een exclusieve folder waarin een eigen fotoreportage in Arabische stijl met kosmopolitische uitstraling. Tijdens de lezing geeft Moha een nabeschouwing op de party.

Info: Lobby 2001, Guus Vreeburg 010 241 41 29

**za 21 Turks culturele avond, f 15, -**

Multidisciplinair programma, vanaf 18.00 uur Theater Zuidplein, Zuidplein 60-64 Rotterdam

Programmatoelichting: Multidisciplinaire avond met een speciale optreden van de Turkse populaire dichter Tayfun Talipoglu met muziek, theater en volksdans. Info: DSV, Soner Gurbulak 010 486 65 20



**zo 22 Crime Jazz Extended, f 17,50**

Multidisciplinair podium, 20.00 uur, Nighttown W. Kruiskade 26 Rotterdam [www.nighttown.nl](http://www.nighttown.nl)  
*Programmatoelichting: Crime Jazz is het spraakmakendste jongerenprogramma van dit moment. Op subtiele wijze worden Jazz en het gesproken woord met elkaar gecombineerd. Poëzie, columns, rap-poetry en live Jazz passeren de revue. Crime Jazz treedt sinds dit jaar buiten Rotterdam want vanaf februari vindt de maandelijks terugkerende Rotterdamse productie ook in Leiden (L.V.C.) en Den Haag (Paard) plaats. De al bijna twee jaar bestaande Rotterdamse succesformule van de programmamakers Philip Powel en Deniz Alpay is in de twee andere steden in grote lijnen dezelfde als die in Rotterdam. Naast (in)ternationale performers treden er bij de niet-Rotterdamse edities echter ook lokale helden op.*

*In het kader van de jongerenprogrammering 'Staalkaarten' van Rotterdam 2001 dat in april in het teken staat van 'Roots & Basics' gaat Crime Jazz terug naar de essentie, de basis, het begin. Vragen als waar kom ik vandaan? Wie ben ik? En wat (of wie) heeft mij gevormd zullen in deze editie aan de orde komen. Optredende artiesten zijn o.a. The Roots and Tribe Called Quest; de Rotterdamse schrijver en dichter Jules Deelder; Rich Medina - de DJ/ Poet uit Philadelphia die eerder samen werkte met The Roots en Jill Scott - die rokerige 'Urban Poetry' brengt en live wordt begeleid door Nuclarity, The Vince, singer en songwriter. En de huiscolumnist van Crime Jazz Pieter Vreugdenhil. Info: Nighttown, Philip Powel 010-436 12 10*

**ma 23 Abstract & Concreet Imaging, f 10, -**

Film, 21.30 uur Nighttown theater W. Kruiskade 26 Rotterdam, [www.wormweb.nl](http://www.wormweb.nl)  
*Programmatoelichting: In de reeks Concrete Imaging is WORM altijd op zoek naar oorsprong en grondleggers. Tijdens dit programma zullen we de oorsprong van computerimages onderzoeken. We laten werk voorbij komen uit de begin tijd van de computer als ook de nieuwste flash animaties. Info: Worm, Hans Beekmans 010 - 4767832*

**wo 25 What's Up Night, gratis**

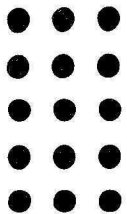
Talkshow, vanaf 18.00 uur, Frimangron, 1° Middellandstr. 111 Rotterdam, [www.staalkaarten.nl](http://www.staalkaarten.nl)  
*Programmatoelichting: Talkshow met als thema 'Normen en Waarden' Presentatie: Miss Gladys  
Wat voor normen en waarden zijn belangrijk voor jongeren en waarom. Speelt cultuur een rol in de keuze die jongeren maken. Info: Frimangron, Ronald Gersie 010 425 49 61*

**do 26/ vr 27 Faust aan de Maast f 10, -**

Muziektheater, 19.30 uur, de Laurenskerk, Grote kerkplein Rotterdam, [www.emmauscollege.nl](http://www.emmauscollege.nl)  
*Programmatoelichting: Internationale toneel-dans-muziekuitvoering door jongeren voor jongeren: een eigentijdse interpretatie van het oude volksverhaal over de man die zijn ziel aan de duivel verkocht in ruil voor grenzeloze kennis. Het Emmauscollege organiseert in samenwerking met partnerscholen, een culturele manifestatie die bestaat uit een opvoering van een moderne, muzikale versie van Goethe's Faust en een toneelproductie van Dr. Faustus van Christopher Marlowe. Bij deze manifestatie komen toneel, muziek, dans en zang aan bod. De leerlingen uit de verschillende landen schrijven over personen die een belangrijke rol speelden of spelen in de ontwikkeling van de Europese cultuur. Er zal een verband met het karakter van Faust worden gelegd. Het Faustverhaal wordt gebruikt als motief omdat dit legendarische personage onlosmakelijk verbonden is met het Europese culturele erfgoed. Info: Emmauscollege, Anke van Zanten 010-421 21 44*

**za 27 Bau en ensemble, f 25, -, met red. f 20, -**

Kaapverdiaans concert, vanaf 20.15 uur de Doelen, Kruisstraat 2 Rotterdam, [www.dedoelen.nl](http://www.dedoelen.nl)  
*Programmatoelichting: Als zoon van de vermaarde instrumentbouwer Battista begon Bau op zevenjarige leeftijd met het bespelen van de cavequinho, het traditionel snaarinstrument van Kaapverdië. Maar ook het bespelen van de gitaar en viool maakte hij zich meester. Hij maakte deel uit van de legendarisch Mindel Band en was lange tijd orkestleider en arrangeur van de begeleidingsgroep van Cesaria Evora. De instrumentalist Bau weet als geen ander de diepe expressie en melancholie van de morna te berwerken in zijn spel. Naast de morna speelt Bau zijn indrukwekkende versies van tradionele*



## Rotterdam 2001 Culturele Hoofdstad van Europa

muziekstijlen als de coldera, de Braziliaanse choro, mazurka en contradans. Info: de Doelen, Hans de Lange 010 21717 37

### za 27 Fusion, f 5, -

Party, 23.00 uur, Nighttown W. Kruiskade 26 Rotterdam, [www.mohalifestyle.com](http://www.mohalifestyle.com)

*Programmatoelichting: Fusion-avonden zijn clubavonden met een Arabische tintje en zijn een onderdeel van Casablanca-Event. "Fusion" is de naam van een nieuwe clubavond, een nieuw concept die de kracht heeft om net zo'n hype te worden als 2-step en R&B. Het is een samensmelting van twee subculturen.*

*Aan een aantal dj's is gevraagd om een muzikale programma te verzorgen met een mix van Noord-Afrikaanse Rai, Arabische muziek en moderne Westerse dance- muziek zoals 2-Step/Garage en R&B.*

*De hele aankleding in een Arabische stijl. Eén van de doelstellingen van "Fusion" en Casablanca, is om een twee moderne subculturen samen kunnen smelten. Namelijk: de Rai-scene en de 2-Step-scene.*

*info: Moha 010 478 16 07*

### za 28 The Grapevine, gratis

Talkshow, 22.00 uur, Nighttowntheater, W. Kruiskade 26 Rotterdam, [www.passionate.nl](http://www.passionate.nl)

*Programmatoelichting: The Grapevine is een maandelijks informatieve, amuserende en hippe talkshow waarin verschillende kunstdisciplines aan bod komen, zoals film, muziek, dans, columns, beeldende kunst, kleinkunst, cabaret en nieuwe media. Presentator Jeroen Rozendaal ontvangt interessante gasten die op cultureel gebied nieuwe dingen maken. Tijdens deze anderhalf uur durende show worden jonge auteurs, beeldend kunstenaars, acteurs, muzikanten, filmmakers, organisatoren en medewerkers van culturele evenementen kritische interviews afgenomen, afgewisseld met optredens, een column en een debat. Dit alles wordt aan elkaar gemixt door een veelbelovende DJ. Dus: begin je zaterdagavond bij The Grapevine en je bent weer helemaal op de hoogte en ready to go for the nightlife!*

*info: Passionate, Mike Gaasbeek 010 276 26 26*

### zo 29 Hindoestaans Film Festival met 'Kaho na pyaar hai'

Film, 15.00 uur, Lantaren/ Venster, Gouvernestraat 133, [www.staalkaarten.nl](http://www.staalkaarten.nl)

*Programmatoelichting: In India worden de meeste films gemaakt, nl. meer dan 1000 per jaar en dus meer dan Hollywood. In theater Lantaren/Venster worden 3 films gedraaid, telkens om 15.00 uur. De laatste film ' Kaho na pyaar hai' is een film die bij de jongeren zeer geliefd is. De jonge acteur Hrithik Roshan speelt hier in zijn eerste film en is zeer succesvol. Hij speelt samen met actrice Amisha Patel.*

*nfo: Dosti, dhr. Poeran 070-391272*

### Workshop Digital Playground on location, f 10, -.

Je bezoekt een 1 of meerdere Staalkaartenprogramma's. Je maakt zelf een impressie met digitale foto- en film camera's. In een workshop leer je je film en foto's monteren tot coole webitems die on-line worden gezet. Geef je z.s.m. op bij Mark [010-412 6031 of [mark@digital-playground.nl](mailto:mark@digital-playground.nl)]

Meer info op [www.digital-playground.nl](http://www.digital-playground.nl) Mark van de Velde 010-412 6031

*De planning is nog onder voorbehoud*

programma	waar	wanneer	hoe laat
Back to your Roots Digital Playground OL	Nighttown The Shop	vr 13-04 za 14-04	avond 13.00u-16.00u
R&B Calypso Digital Playground OL	Calypso The Shop	za 14-04 ma 16-04	avond 19.00u-22.00u
Crime Jazz Extended Digital Playground OL	Nighttown The Shop	zo 22-04 ma 23-04	avond 19.00u-22.00u

Rotterdam 2001, Culturele Hoofdstad van Europa, 010 402 2001, [www.Staalkaarten.nl](http://www.Staalkaarten.nl)